

KOMPRESSOR- -KÜHLSCHRANK

CB21A

BEDIENUNGSANLEITUNG

Instrukcja obsługi
dostępna również na:
User manual
also available at:
Bedienungsanleitung
erhältlich auch bei:



1. Erklärung der Symbole



Das Gerät ist mit dem brennbaren Gas R1234yf gefüllt.



Wichtige Informationen zu Betrieb und Wartung. Bei Nichtbeachtung können Gefahren für Leben, Gesundheit oder Sachschäden die Folge sein.



Lesen Sie zuerst die Bedienungsanleitung, ehe Sie das Gerät benutzen.



Tipps und ergänzende Informationen.



Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und wichtigen Sicherheitsinformationen decken nicht alle möglichen Bedingungen oder Situationen ab, die auftreten können. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Gerät bei Wartung und Betrieb pfleglich und schonend zu behandeln.

Bitte senden Sie Garantieansprüche an die folgende E-Mail-Adresse: pomoc@yolco.pl

Wenn Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter wenden, halten Sie bitte die folgenden Informationen bereit:

Modellinformationen und Seriennummer. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild. Zubehör, Verbrauchsmaterialien und Originalersatzteile sind erhältlich unter: www.yolco.pl. Wir empfehlen die Verwendung von Original-Ersatzteilen.

Der Inhalt des Benutzerhandbuchs kann ohne Vorankündigung geändert werden. Die neueste Version ist immer verfügbar unter: www.yolco.pl

2. Sicherheitshinweise



- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Wartung oder Reinigung des Geräts dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.
- Es ist verboten, das Gerät und/oder sein Netzkabel zu verwenden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist. Wenn das Gerät oder sein Kabel repariert werden müssen, wenden Sie sich an den Hersteller, ein autorisiertes Servicezentrum oder eine andere qualifizierte Person.
- Reparaturen an dem Kühlgerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Selbstreparaturen können zu ernsthaften Gefahren für die Gesundheit oder das Leben führen. Aus Sicherheitsgründen soll Austausch der LED-Beleuchtung vom Hersteller oder einer Vertragswerkstatt durchgeführt werden.
- Das Gerät soll nur mittels mitgelieferter Anschlusskabel - gemäß der in der technischen Spezifikation enthaltenen Daten – an das Stromnetz angeschlossen werden. Die Spannungsversorgung 100-240V erfordert den Anschluss des Kabels über AC/DC-Adapter. Die Verwendung einer Stromquelle mit einer falschen Spannung kann das Gerät beschädigen oder einen Brand verursachen.
- Stellen Sie keine tragbaren Steckdosenleisten oder tragbaren Netzteile auf die Rückseite des Geräts.

2. Sicherheitshinweise fortgesetzt

- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Trennen Sie das Kühlgerät von der Stromversorgung nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung/Pflege. Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Es kann es beschädigen.
- Das Gerät sollte vor Spritzwasser und ungünstigen Wetterbedingungen wie Regen geschützt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Im Falle eines versehentlichen Überschwemmung ziehen Sie den Stecker mit trockenen Händen aus der Steckdose. Berühren Sie das überflutete Gerät erst, wenn es vollständig trocken ist. Das Gerät sollte nicht mit nassen Händen bedienen werden.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen. Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer brennbaren, ätzenden oder explosiven Umgebung.
- Lagern Sie in diesem Gerät keine ätzenden, lösungsmittelhaltigen oder explosiven Stoffe, wie z. B. Aerosoldosen mit brennbarem Treibgas.
- Verwenden Sie im Inneren des Kühlgeräts keine Elektrogeräte, außer den vom Hersteller empfohlenen.
- Verwenden Sie keine Geräte oder Mittel, die das Entfrosten beschleunigen, mit Ausnahme von den vom Hersteller empfohlenen.
- Es ist verboten, die Kammer mit Wasser, Eis oder anderen Flüssigkeiten zu füllen. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Das Gerät sollte während des Betriebs, der Lagerung und des Transports horizontal auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden.
- Berühren Sie beim Kühlen nicht das Innere des Geräts oder die darin enthaltenen Produkte. Es besteht Erfrierungsgefahr.
- Zu häufiges Einschalten des Geräts kann zu einer Überlastung des Kompressors führen. Warten Sie nach jedem Herunterfahren mindestens 1 Minute, bevor Sie es neu starten.



Warnung:
Brandgefahr
/ brennbare
Materialien

Die Isolierung des Gerätes enthält Cyclopentan. Reparaturen und Wartungsarbeiten innerhalb des Kühlsystems dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die zum Umgang mit brennbaren Kältemitteln berechtigt sind.

- Es ist dem Benutzer verboten, in das Kühlsystem und seine Leitungen einzutreten, um es zu verändern oder zu beschädigen. Im Falle einer versehentlichen Beschädigung des Systems oder eines Kältemittellecks entfernen Sie sofort alle Zündquellen vom Gerät. Lüften Sie den Raum sofort. Schalten Sie das Gerät nicht durch direktes Ziehen des Netzsteckers aus.
- Wenn das Gerät nicht mehr verwendbar ist, muss es gemäß den nationalen und örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
- Bevor Sie ein altes Gerät entsorgen, entfernen Sie die Tür, lassen Sie jedoch die Innenkörbe und die Trennwand (bei ausgewählten Modellen) an Ort und Stelle, damit Kinder nicht hineinklettern können.
- Halten Sie die Verpackung von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

2. Sicherheitshinweise fortgesetzt

- Lehnen oder hängen Sie sich nicht an die geöffnete Gerätetür. Dies kann das Gerät beschädigen und/oder zu Personenschäden führen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht über Oberflächen, die anfällig für Beschädigungen und Kratzer sind.
- Dieses Gerät ist für den häuslichen und ähnlichen Gebrauch.
- Dieses Gerät ist für den Einbau in Wohnwagen und Wohnmobilen vorgesehen.
- Das Gerät ist ein Einbaumodell. Die Montage und Demontage des Gerätes sollte von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Befestigen Sie das Gerät gemäß den Installationsanweisungen, um das Risiko einer Instabilität zu vermeiden.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit das Gerät im Notfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Die Steckdose muss sich außerhalb des Bereichs befinden, der der Rückseite des Geräts entspricht.
- Achten Sie bei der Installation darauf, dass auf der Rückseite und an den Seiten des Geräts genügend Platz vorhanden ist. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation hinter dem Gerät.
- Das Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 32°C.
- Die Garantiezeit des Herstellers beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum.
- Der Mindestzeitraum, in denen die für die Reparatur des Geräts erforderlichen Ersatzteile erhältlich sind, beträgt je nach Art und Zweck des Ersatzteils 7 oder 10 Jahre und entspricht der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission. Die Ersatzteilliste und das Bestellverfahren sind auf den Websites des Herstellers, Importeurs oder autorisierten Vertreters verfügbar. Weitere Informationen zum Produkt finden Sie in der EU-Produktdatenbank EPREL unter <https://eprel.ec.europa.eu>. Informationen erhalten Sie durch Scannen des QR-Codes vom Energielabel oder durch Eingabe des Produktmodells vom Energielabel in die EPREL-Suchmaschine <https://eprel.ec.europa.eu>.

3. Funktionsbeschreibung und Grundfunktionen des Kühlgeräts



- Die Kühlbox dient zum Kühlen von Lebensmitteln.
- Die extrastarke Isolierung und der leistungsstarke Kompressor gewährleisten eine besonders schnelle Kühlung.
- Die TURBO-Funktion beschleunigt den Abkühlvorgang, sodass Sie schnell die gewünschte Temperatur erreichen.
- Die Kühlbox kann mit Gleichstrom (12/24 V) oder Wechselstrom (100-240 V), mithilfe des mitgelieferten AC/DC-Adapters betrieben werden.
- Das Gerät verfügt über einen Entladeschutz für die Fahrzeubatterie und einen Überspannungsschutz, der es vor plötzlichen Spannungsspitzen im Stromnetz schützt.
- Die Kühlbox ist mit einem Bluetooth 5.0-Sender ausgestattet und kann per App für mobile Geräte (Android/iOS) gesteuert werden.
- Das Bedienfeld mit gut lesbarer LED-Anzeige ermöglicht die intuitive Steuerung des Geräts.

4. Packungsinhalt



- Kompressorkühlbox
- Anschlusskabel 12/24V (3.5m lang)
- AC/DC-Adapter mit Anschlusskabel 100-240V (EU/UK)
- Montagesatz
- Bedienungsanleitung

5. Gebrauchsanweisung



• Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, nehmen Sie es aus der Verpackung, reinigen Sie das Innere des Geräts mit einem feuchten Tuch und warten Sie 6 Stunden.

• Während des Betriebs sollte sich das Gerät in horizontaler Position befinden. Der maximale Neigungswinkel des Geräts gegenüber dem Boden sollte nicht größer als 5° sein.

• Wird die Kühlbox bei ausgeschalteter Zündung im Fahrzeug betrieben (bei Verwendung einer 12/24V Stromquelle), schaltet sich die Box automatisch ab, sobald die Versorgungsspannung unter einen einstellbaren Batterieschutzwert abfällt. Die Kühlbox schaltet sich wieder ein, sobald durch Aufladung der Batterie die Wiedereinschaltspannung erreicht wird.

• Bei Verwendung von Batteriestrom wird empfohlen, den Batterieschutzmodus auf „Niedrig“ zu stellen. Der Sicherheitsmodus kann über die Yolco-App geändert werden.

Batteriewächter-Modus	Low	Med	High
Ausschaltspannung bei 12V	10.1V	11.4V	11.8V
Wiedereinschaltspannung bei 12V	11.1V	12.2V	12.2V
Ausschaltspannung bei 24V	21.5V	22.5V	23.0V
Wiedereinschaltspannung bei 24V	23.0V	24.0V	24.5V

• Aufgrund des erhöhten Stromverbrauchs wird die Aktivierung des TURBO-Modus nur empfohlen, wenn der Fahrzeugmotor läuft oder das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.

Um eine Kontamination und den Verderb von Lebensmitteln zu vermeiden, sollten die folgenden Regeln befolgt werden:

• Öffnen Sie die Gerätetür nicht mehr als nötig. Dies kann die Temperatur im Inneren des Geräts erheblich erhöhen.

• Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern eingelagert werden. Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder darauf tropft.

• Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können und das Abflusssystem (bei ausgewählten Modellen).

• Eine zu niedrige oder zu hohe Temperatur kann die gelagerten Lebensmittel nachteilig beeinflussen. Die Temperatur im Kühlschrank sollte auf die vom Lebensmittelhersteller empfohlene Temperatur eingestellt werden.

• Wenn das Gerät für längere Zeit leer steht:

– Schalten Sie das Gerät aus.

– Tauen Sie das Gerät ab.

– Reinigen und trocknen Sie das Gerät.

– Lassen Sie die Tür angelehnt, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

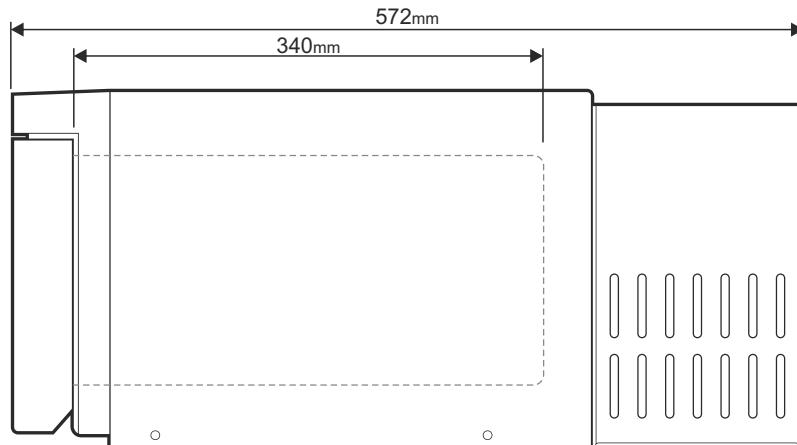
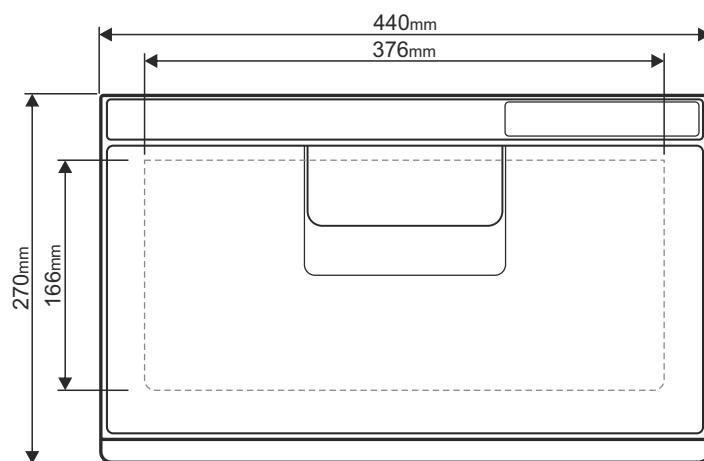
• Dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.

• Einmal aufgetaute Produkte sollten nicht wieder eingefroren werden.

• Kühlen Sie heiße Speisen und Getränke ab, bevor Sie sie in das Gerät geben.

• Lagern Sie Glasbehälter, Flaschen, Dosen gefüllt mit Flüssigkeiten oder kohlensäurehaltigen Getränken nicht bei Temperaturen unter 0°C.

Abmessungen



5. Gebrauchsanweisung fortgesetzt

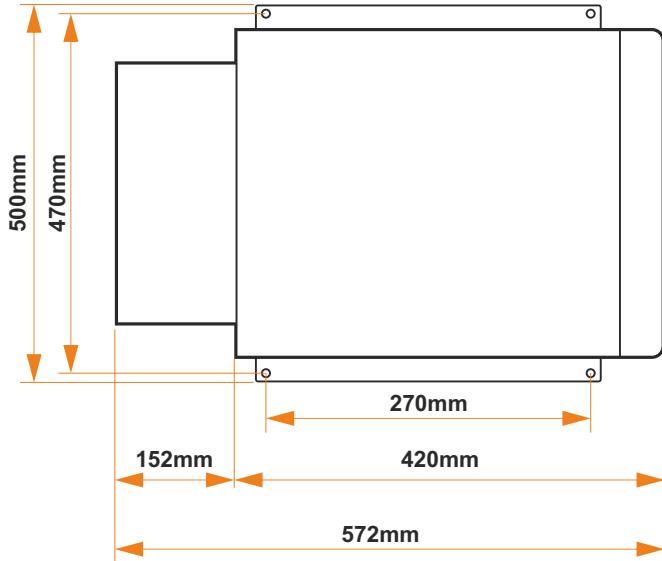
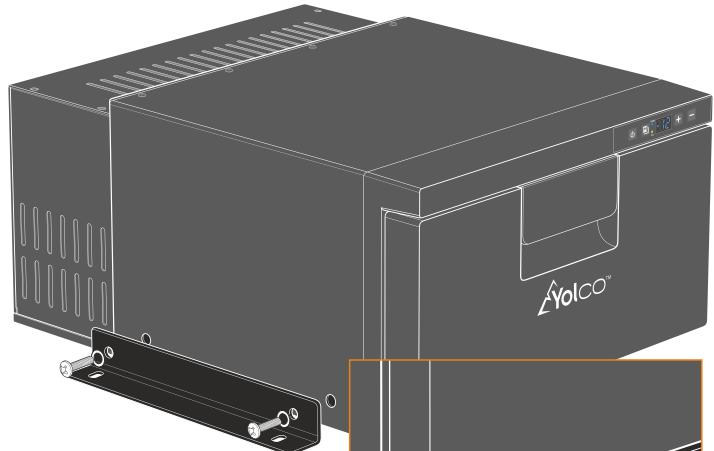


Installationsvoraussetzungen

Vorsichtig!

Das Gerät hat scharfe Kanten. Bei der Montage wird das Tragen von Schutzhandschuhen empfohlen.
Das Gerät sollte nicht über Oberflächen bewegt werden, die anfällig für Beschädigungen und Kratzer sind.

- Das Gerät muss gemäß den Anweisungen installiert werden, um das Risiko einer Instabilität zu vermeiden.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit das Gerät im Notfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Die Steckdose muss sich außerhalb des Bereichs befinden, der der Rückseite des Geräts entspricht.
- Der Aufstellort sollte stabil genug und ordnungsgemäß eben sein.
- Der Ort sollte weder Sonnenlicht noch anderen Wärmequellen ausgesetzt sein.
- Beim Einbau in Fahrzeuge sollten die Türen des Gerätes nicht in Fahrtrichtung zeigen.
- Stellen Sie bei der Installation sicher, dass auf der Oberseite (20 mm), der Rückseite (50 mm) und den Seiten (20 mm) des Geräts genügend Platz vorhanden ist. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation hinter dem Gerät.
- Stellen Sie sicher, dass genügend Platz zum freien Öffnen und Schließen der Tür vorhanden ist.



Montageprozess

1. Befestigen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Montagesatz am Boden oder an einer anderen flachen und ebenen Fläche.

2. Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät an.

Erste Inbetriebnahme

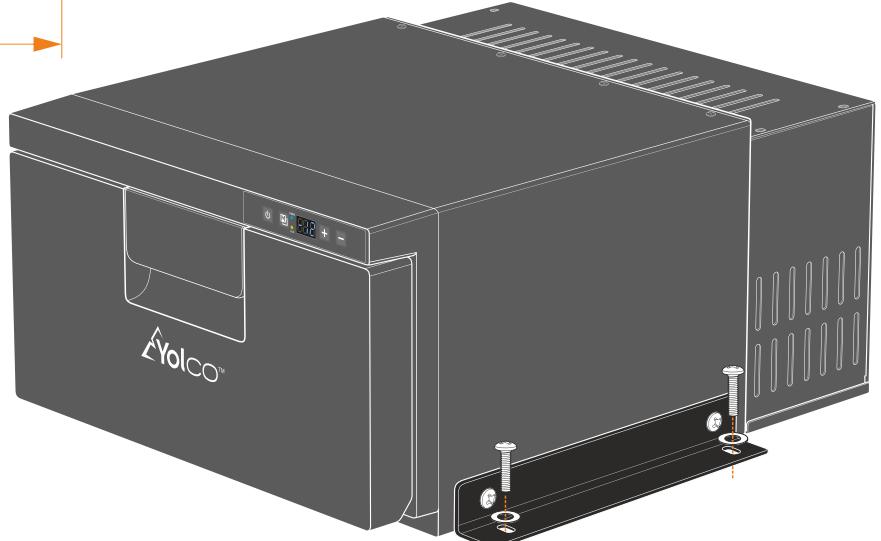
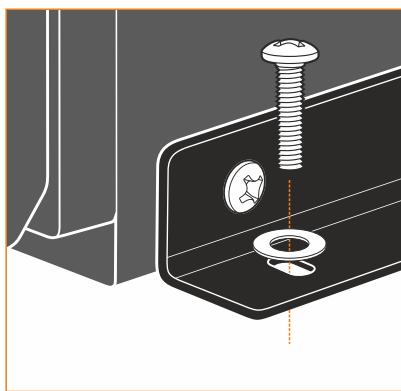
Vorsichtig!

Warten Sie etwa 6 Stunden, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.

1. Schließen Sie das Gerät mit den mitgelieferten Kabeln an eine Stromquelle an.

2. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie die Temperatur auf 17°C ein.
Warten Sie eine Stunde.

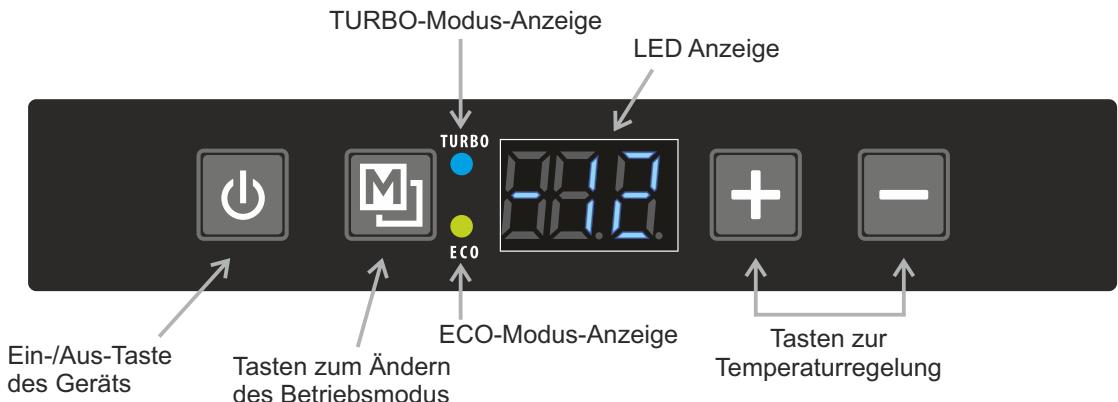
3. Wenn der Kühlschrank kühlt, können Sie ihn verwenden.



6. Bedienfeld



Bedienung des Geräts vom Bedienfeld

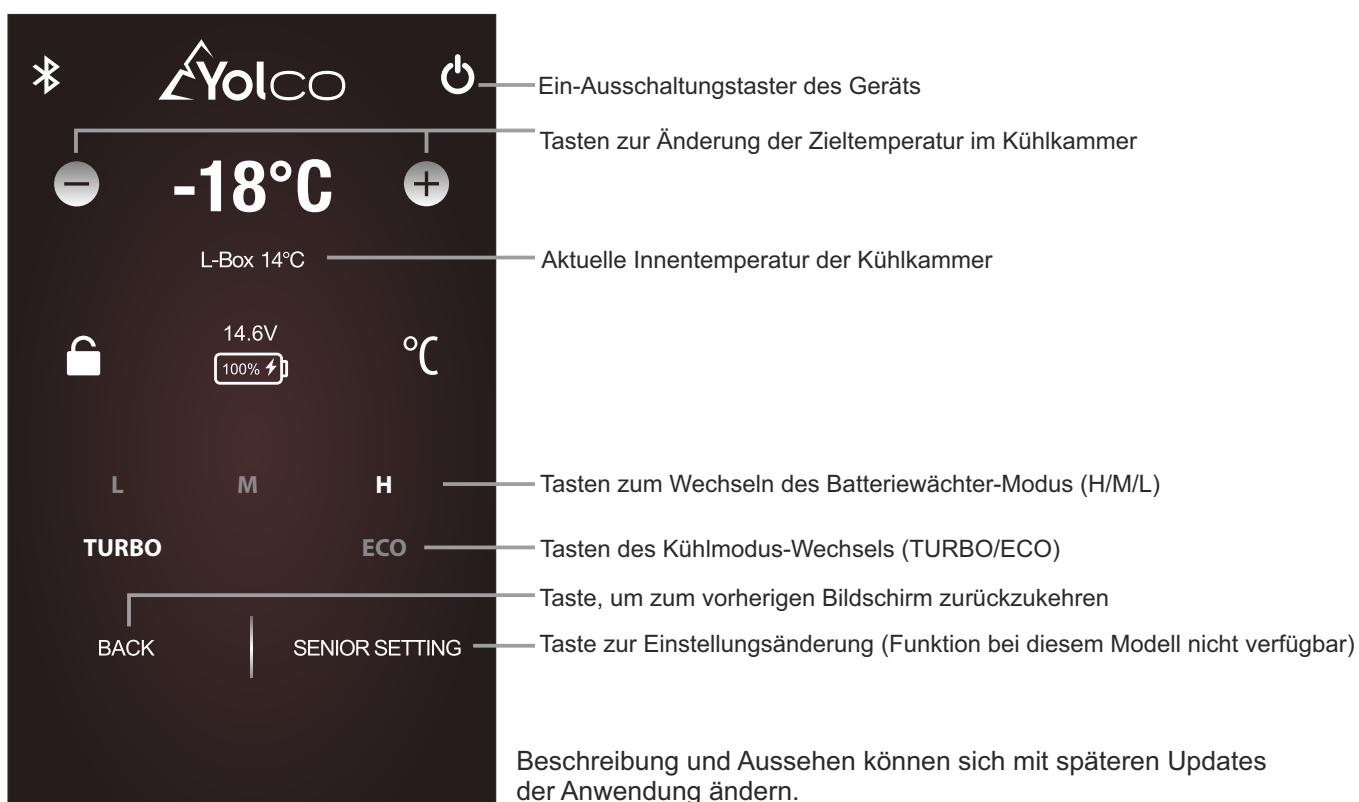


Tasten	Funktion
	Durch einmaliges Drücken wird das Gerät ein-/ausgeschaltet.
	Tasten, die für die Einstellung der Temperatur im Inneren des Geräts verantwortlich sind Durch einmaliges Drücken wird die Temperatur erhöht Durch einmaliges Drücken wird die Temperatur gesenkt
	Durch einmaliges Drücken wechselt der Kühlmodus von ECO (Energiesparmodus) auf TURBO (Schnellkühlmodus). Beim Verbinden Ihres Geräts mit der App über Bluetooth: Durch einmaliges Drücken wird eine Verbindung mit App auf dem externen Gerät hergestellt. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten wird die aktuelle Spannung angezeigt, mit der das Gerät versorgt wird.

Bedienung mittels App (Android/iOS)

Die App **Yolco** kann vom GooglePlay/Shop (für Geräte mit Android-System) oder AppStore (für Geräte mit iOS-System) heruntergeladen werden. Für den ordnungsgemäßen Betrieb der Anwendung müssen die Bluetooth-Funktion und die Standortfunktion auf dem externen Gerät aktiviert sein.

Um mit der App zu verbinden, soll sie auf dem externen Gerät (Smartphone/Tablet) gefunden und eine Kühlbox aus der Liste der zugänglichen Anlagen ausgewählt werden. Auf dem Display leuchtet die "AP"-Mitteilung auf, die mit der -Taste bestätigt wird. Das Gerät ist konfiguriert und kann über die App bedient werden.



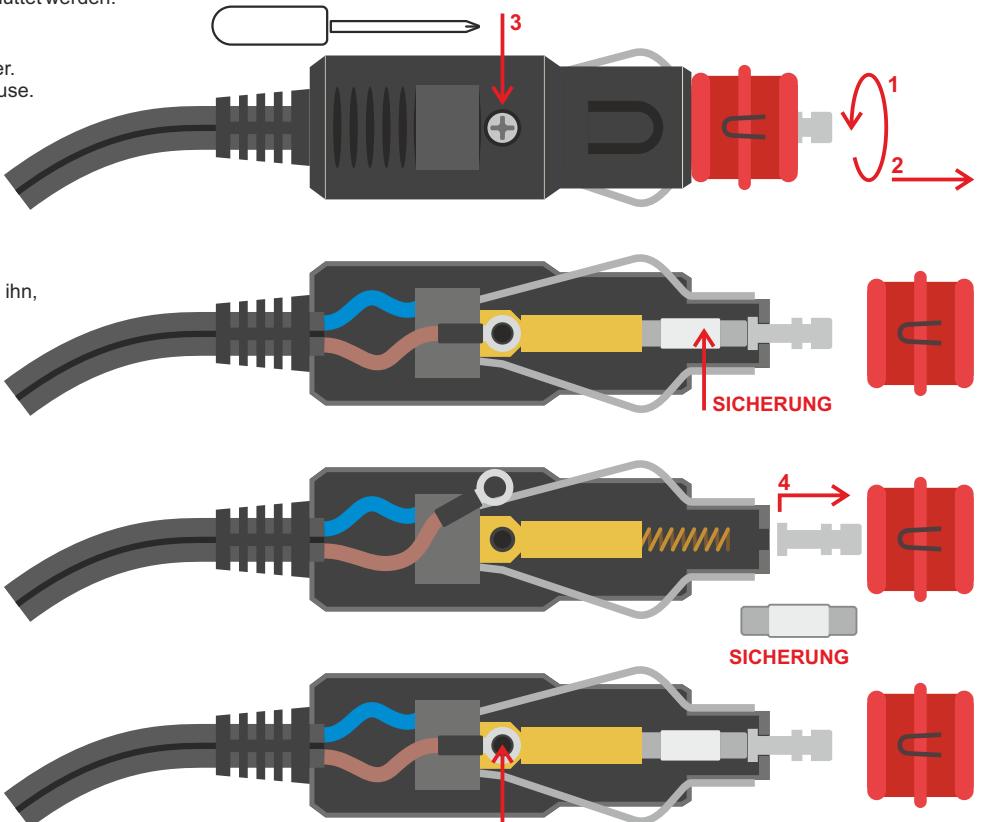
7. Reinigung und Pflege



- Trennen Sie vor jeder Reinigung und Pflege das Kühlgerät von der Stromversorgung.
- Reinigen Sie das Kühlgerät niemals unter fließendem Wasser oder gar im Spülwasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel.
- Das Gerät sollte von außen und innen mit einem feuchten Tuch unter Umgehung des Bedienfelds, des Leistungsteils, des Steckplatzes für einen modularen Akku und der Belüftungsöffnungen gereinigt werden. Reinigen Sie die weggelassenen Gegenstände mit einem trockenen, weichen Tuch.
- Manuelles Abtauen
Im Laufe des lang anhaltenden Betriebs der Kühlbox kann sich im Inneren eine Eisschicht bilden. Dies kann die Leistung des Geräts beeinträchtigen. Um das Gerät abzutauen, soll es von der Energiequelle getrennt, die Kühlkammer geleert und der Deckel geöffnet werden. Nach Verflüssigung der Eisschicht soll der Wasserrest mit weichem Lappen gewischt oder ausgeschüttet werden.

Sicherungswechsel

1. Drehen und entfernen Sie den roten Ring vom Stecker.
2. Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie das Gehäuse.
3. Nehmen Sie das Steckerende heraus.
4. Nehmen Sie die Sicherung heraus und ersetzen Sie sie durch eine neue mit identischen Parametern
5. Setzen Sie das Steckerende ein.
6. Gehäuse aufsetzen und mit der Schraube befestigen **(HINWEIS! Achten Sie vor dem Verdrehen darauf, dass das Loch im Netzkabelkontakt mit dem Loch im Steckergehäuse fluchtet).**
7. Setzen Sie den roten Ring wieder ein und drehen Sie ihn, um ihn am Stecker zu befestigen.



8. Störungsbeseitigung



• Die Lebensmittel sind tiefgefroren:

Kühltemperatur erhöhen, die eingestellte ist zu niedrig.

• Aus dem Gerät sind Geräusche eines fließenden Wassers zu hören:

Es ist eine normale Erscheinung.

• Auf der Kühlboxtür erscheinen Flüssigkeitstropfen:

Flüssigkeitstropfen entstehen aufgrund des Temperaturunterschieds zwischen dem Gerät und seiner Umgebung und sind ein normales Phänomen.

• Bei Inbetriebnahme sind aus dem Kompressor laute Geräusche zu hören:

Es ist eine normale Erscheinung bei Inbetriebnahme.

• Das Gerät funktioniert nicht:

Prüfen Sie, ob das Gerät mit Taste eingeschaltet wurde.

Prüfen Sie, ob das Gerät richtig an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Prüfen Sie, ob das Netzteil funktionsfähig ist.

Überprüfen Sie, ob die Sicherung nicht durchgebrannt ist.

Fehlermeldung	Grund	Lösung
E1	Versorgungsspannung zu niedrig	Prüfen Sie, ob die Stromquelle den Parametern der technischen Spezifikationen entspricht
E2	Lüfterfehler	Wenden Sie sich an den Service des Herstellers
E3	Fehler beim Starten des Kompressors	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein
E4	Kompressorüberlastung	Nehmen Sie einen Teil der eingelagerten Lebensmittel aus dem Fach. Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen nicht blockiert sind.
E5	Temperatur zu hoch	Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur innerhalb des in den technischen Produktspezifikationen genannten Bereichs liegt. Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen nicht blockiert sind.
E6	Fehler am Temperatursensor	Wenden Sie sich an den Service des Herstellers

9. Technische Daten



Art.-Nr.	CB21A
Gesamtkapazität	20 L (4.40 gal)
Spezifikation der Stromquelle	DC 12V/4.58A; 24V/2.29A; AC 100-240V; 50/60Hz; max 2.5A
Kühlfächer	1
Kühltemperaturbereich	von -18°C bis +10°C (von -0.4°F bis +50°F)
Energieverbrauch	55W
Klimaklasse	SN
Umgebungstemperatur	von +10°C bis +32°C (von +50°F bis +89.6°F)
Schallemissionen	48 dB
Kältemittel	R600a / 0.015 kg
GWP	0
Äquivalent CO ₂	0.00000 t
Art der Verbindung	Bluetooth 5.0 (Reichweite bis 10 m/32,8 ft)
Frequenzband	2402 MHz – 2480 MHz
Maximale Radiofrequenzleistung	2 dBm
Abmessungen (B x H x T)	440 x 270 x 572 mm (17.3 x 10.6 x 22.5 in)
Nettogewicht	15 kg (33 lb)



11/FTX/24

Hersteller:
ARKAS Sp. z o.o.
ul. Kuziennicza 4,
59-400 Jawor, Polen
www.arkas.pl
www.yolco.pl

Follow us on



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DES HERSTELLERS

Arkas Sp. z o.o. erklärt, dass die Kompressor Kühlschrank CB21A den Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG und 2014/53/EU vom 16. April 2014 betr. Harmonisierung der Gesetzgebung der Mitgliedstaaten über den Verkauf von Radioanlagen entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der Internetseite www.arkas.pl zu lesen.

Werfen Sie die Mühlbox keinesfalls in den normalen Hausmüll. Ausgediente Elektrogeräte sollen dem nächsten Recyclingcenter zugeführt und nach den geltenden Vorschriften der Abfallwirtschaft entsorgt werden. Die selektive Abfallsammlung kann zum Schutz der Gesundheit und der Umwelt beitragen.

NETZTEIL SPEZIFIKATIONEN

Herstellername:	Foshan Great Power Co.,Ltd
Handelsregisternummer:	91440606663372921C
Anschrift:	3/F Block, 16th, Street#3, Fengxin Road, Fengxing Industrial Zone, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China
Modellkennung:	GRT90-145600
Eingangsspannung	100-240V
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60Hz
Ausgangsspannung:	14,5V
Ausgangsstrom:	6,0A
Ausgangsleistung:	87W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	90%
Effizienz bei geringer Last (10%):	89%
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0.19W